

EL CENTENARIO DE SANTA TERESA DE JESUS

BOLETIN SEMANAL

ORGANO DE LA JUNTA ORGANIZADORA DE AVILA

DIRECCION Y ADMINISTRACION
Plazuela de Santo Tomé

Se publica todos los Miércoles.

PRECIO DE SUSCRICION
En Avila, tres meses..... 3 Ptas.
Provincias y extranjero .. 4 »



TEXTOS DE SANTA TERESA DE JESUS

Poesía undécima.

CUARTETAS (1)

Si el amor que me teneis,
Dios mio, es como el que os tengo;
Decidme ¿en qué me detengo?
Ó Vos ¿en qué os deteneis?

Alma, ¿qué quieres de mí?
—Dios mio, no más que verte.
—¿Y qué temes más de ti?
—Lo que más temo es perderte.

Un amor que ocupe os pido,
Dios mio, mi alma os tenga,
Para hacer un dulce nido
Adonde más la convenga.

Un alma en Dios escondida
¿Qué tiene que desear,
Sinó amar y más amar,
Y en amor toda encendida
Tornarte de nuevo á amar?

(1) La copia de Toledo las llama *cuartillas*; la última es *quintilla*.

PATRONATO DE SANTA TERESA DE JESUS Á FAVOR DE LAS ESPAÑAS

Juzgamos de oportunidad dejar consignado en esta publicacion el importante documento que insertamos á continuacion, prueba evidente de la predileccion que España ha tenido siempre por nuestra ilustre paisana y mística Doctora:

«Don Fernando VII, por la gracia de Dios, y por la Constitucion de la Monarquía Española, Rey de las Españas, y en ausencia y cautividad la Regencia del reino, nombrada por las Córtes generales y extraordinarias, á todos los que las presentes vieren y entendieren, sabed:

»Que las Córtes han decretado lo siguiente:

»Las Córtes generales y extraordinarias, teniendo en consideracion que las Córtes de los años de 1617 y 1626, eligieron por Patrona y Abogada de estos reinos, despues del apóstol Santiago, á Santa Teresa de Jesus, para invocarla en todas sus necesidades, y deseando dar un nuevo testimonio, así de la devocion constante de nuestros pueblos á esta insigne española, como de la confianza que tienen en su patrocinio, decretan: Que desde luego tenga todo su efecto el patronato de Santa Teresa de Jesus á favor de las Españas, decretado en las Córtes de 1617 y 1626 y que se encargue á los M. RR. Arzobispos y RR. Obispos, y á los Prelados de cuerpos y territorios exentos, dispongan acerca de la solemnidad del rito de Santa Teresa, lo que corresponda en virtud de este patronato. Lo tendrá entendido la Regencia del reino para su cumplimiento, y lo hará imprimir, publicar y circular.—Juan Polo y Catalina, Presidente.—José de Torres y Machí, Diputado Secretario.—Manuel del Llano, Diputado Secretario.

»Dado en Cádiz á 28 de Junio de 1812.—A la Regencia del reino.»

«Por tanto, mandamos á todos los Tribunales, Justicias, Jefes, Gobernadores y demás autoridades, así civiles como militares y eclesiásticas, de cualquier clase y dignidad, que guarden y hagan guardar, cumplir y ejecutar el presente decreto en todas sus partes. Tendreislo entendido para su cumplimiento, y dispondreis se imprima, publique y circule.—El Duque del Infantado.—Joaquin de Mosquera y Figueroa.—Juan de Villaviciado.—Ignacio Rodriguez de Rivas.—El Conde del Abisbal.

»Dada en Cadiz á 30 de Junio de 1812.—A. D. Antonio Cano Manuel.»

LA FUNCION VERIFICADA EN SANTA TERESA

Entre diez y diez y media de la mañana del domingo próximo pasado, la Iglesia de los RR. PP. Carmelitas de esta noble ciudad estaba casi llena de fieles. Sacerdotes dignísimos, notables entre los eruditos y virtuosos; bellas cuanto distinguidas y elegantes damas de cabellos de seda, labios frescos, admirables ojos, linda tez morena ó mejillas hechas de rosas y jazmines; autoridades civiles y militares, alumnos del Cuerpo Administrativo del Ejército, empleados, músicos, gente del pueblo y nosotros estábamos deseando, clavadas las pupilas en el altar provisional, que comenzase el santo sacrificio de la misa.

Era el deseo natural y vehemente. La Junta de Damas, siempre merecedora de alabanzas y acertadamente presidida por la Excm. Sra. Doña Amalia Orozco de Sánchez Albornóz, era la iniciadora y sufragaba los gastos de la funcion que para honra y gloria de la ilustre Madre Teresa de Jesus iba á celebrarse.

Comenzó la misa, y unas veces los cantantes, acompañados de la orquesta, y otras el órgano, así nos regalaban con blandas notas é inesperadas modulaciones como aumentaban la suave paz que provenía de la oracion y de consideraciones relativas á la grandeza del recinto augusto.

Terminado el evangelio, fueron corridas las cortinas; las últimas espirales del perfumado humo tocaron las añosas bóvedas altísimas, y á los rumores, y á los acordes y al melodioso canto substituyó el silencio que suele haber entre las ruinas de viejos paredones. ¡Qué calma tan hermosa!... ¡qué gravedad tan suma!... Ni un gesto, ni un movimiento, ni una palabra... Ansiedad en los rostros, esperanzas en los corazones, viveza en las pupilas... Llegaba el anhelado instante. El Excmo. é Ilmo. Sr. D. Ciriaco María Sancha, Obispo de Avila, iba á dirigir la palabra á sus amados hijos.

Empezó el sermón, y al poco tiempo echamos de ver que el Prelado es buen orador y fervoroso cuanto docto.

El tema que eligió y desenvolvió magistralmente fué el indiferentismo en materia de religion, considerado en general; y una de las cosas que, en nuestro sentir, más enaltecieron el discurso, fué la de ser más espontáneo que estudiado.

No con flores de retórica, sino con sólidos argumentos, presentados con sencillez y claridad y á veces elegantemente, el predicador se dió á mover el ánimo de los oyentes, á elevar los espíritus, á enseñarles la belleza del Catolicismo y á probar, fundándose en las Sagradas Escrituras, que quien no está con Dios es enemigo de Él y, por consiguiente, de la Iglesia.

Bien sabe el Sr. Sancha que el orador sagrado debe emplear llanísimo lenguaje, que el espíritu olvida por lo comun las palabras y frases rebuscadísimas y que no es propio del púlpito cuanto es peculiar de la más levantada poesía lírica; porque pueden y suelen formar parte del auditorio personas que ni saben leer ni escribir ni poseen otros conocimientos que los relativos á la vida rústica. Empero tambien conoce el Prelado que engalanan y dan mérito á la oracion sagrada adornos de discursos parlamentarios y forenses y de arengas públicas, si son usados con discernimiento y están contenidos en dicciones vulgares.

Por esto vemos en el referido sermón trozos muy naturales y bellísimas figuras de pensamiento. Diremos algo acerca de ellos.

En el exordio, si mal no recordamos, el Sr. Sancha manifestó que Santa Teresa es «sol hermosísimo de la provincia de Ávila.» Esta metáfora es muy buena y estuvo perfectamente sostenida. Lo mismo debemos decir de otra que consistió en llamar á Dios «eje de diamante sobre el cual gira el mundo.»

Son tambien dignos de encomio algunos símiles. Cuando comparó las fuerzas de la Religion, oprimida por el indiferentismo, con las de gases encerrados, las cuales siempre están en razon directa con la presion; cuando afirmó que así como los frutos dependen de los árboles, dependemos las criaturas del Altísimo; cuando dijo, en fin, que el indiferentismo es respecto de la Religion lo que el nihilismo respecto de la sociedad, estuvo acertadísimo.

Merecen, asimismo, ser celebradas las interrogaciones, la enumeracion y la subyeccion de la última parte del discurso.

Probó el señor Obispo, con incontestables razones, que el indiferentismo no pertenece, por fortuna, á sistema alguno filosófico; que ni siquiera ha echado raíces débiles en la provincia de Ávila; que debemos luchar con él, si nos

acomete, hasta rendirle, y que es mucho peor que impugnaciones puestas en labios perniciosos por doctrinas contrarias á la Santa Iglesia.

Damos con gusto el parabien al señor Obispo y á la Junta de Damas, y deseamos volver á oír la palabra dulcísima de aquél, porque aviva el amor á Dios y llena el alma de consuelo.

El Bachiller GIL PÉREZ.

Ávila 18 Setiembre de 1882.

Nuestros lectores tienen ya noticia del álbum que está publicando *El Zuavo* de Valencia, dedicado á Santa Teresa. Varios son los trabajos que ya ha dado á luz; y entre ellos insertamos hoy el siguiente, seguros de que será leído con agrado.

EL CENTENARIO

(Imitación del Excmo Sr. Arzobispo de Valencia.)

Cuéntanse muchas cosas. Dícese que Santa Teresa, allá en el cielo, registrando sin fatiga y viendo sin trabajo, anda muy ocupada y se muestra sobremanera satisfecha. Y desde allí cuenta de una simple mirada los pasos que de sol á sol y en las vigili-
as de la noche dan sus apasionados y devotos. Cuéntase sobre todo que mira mucho hácia Ávila y Alba de Tórmes, y que de cuando en cuando se fija en ciertos grupos, y les sonríe con inexplicable dulzura. Y mira también por toda España, Francia, Italia y Alemania, y sus bellos y expresivos ojos reproducen fielmente la satisfacción de su espíritu.

Y se dice que de todas partes llegan al cielo noticias importantes que presentan á los amantes y devotos de Teresa muy ocupados en hacer más y mejor lo que se han propuesto: y que estos preparativos y trabajos son muy del agrado de Teresa que los aprueba y bendice.

También allá en el cielo, donde se sabe todo, se conocen los esfuerzos de aquellos amantes y devotos de Teresa que, á porfía desde la Iglesia á las aulas, y desde el estudio al recreo, y en todas las ocasiones, y de todas las maneras, se esmeran en formar corazones y en crear saludable emulación en el ánimo de todos los españoles.

Ni deja de saberse que entre los jornaleros y las lavanderas, entre los ancianos y las viudas, lo mismo que entre los nobles y los ricos, entre los sacerdotes y los fieles, de igual manera que en los palacios de los reyes, Obispos y magnates, en los conventos de frailes y de monjas, en las parroquias, y hasta en las casas de los pobres, se habla mucho, y se disponen grandes cosas, con marcado contentamiento de Santa Teresa, y parece que también con desesperado furor del rebelde y desgraciado Satanás.

Asegúrase no menos que aquellos grupos que se dirigen á Ávila y Alba se aumentan incesantemente: y que de muchas ciudades y pueblos de España y de otras naciones se disponen los amantes y devotos de Teresa á visitar su cuerpo sacrosanto y su casa y sus monasterios, sabiendo ya de cierto que serán muy bien recibidos por los Prelados de Ávila y Salamanca.

Y, para que todo sea referencia. Confírmase además que el Romano Pontífice contempla todo este movimiento, aprueba todos estos preparativos, y los fomenta repartiendo á manos llenas ciertas riquezas de inestimable precio que se conservan en no sé qué arca ó depósito ó lo que sea, que se llama, según parece «tesoro de la Iglesia.» Dícese también que los Prelados del Catolicismo, principalmente los españoles, también se alegran, bendicen, fomentan y reparten.

Supuesto lo cual, no cabe duda ninguna en que, los amantes y devotos de Santa Teresa, vencerán al mundo con solo decir: Ya

veis lo que hacemos y lo que vamos á hacer. Ya veis como nuestros hermanos nos ayudan, la Iglesia nos protege y el cielo nos bendice. Triunfamos, pues: victoria en toda la línea.

Pero al acallarse un tanto estos gritos de triunfo, se han oído otras voces que comunican más noticias. Sábese que castizos prosistas, historiadores concienzudos, críticos severos, sábios literatos, inspirados poetas, oradores elocuentes, artistas consumados, se aprestan á formar parte ya en un álbum, ya en un certámen, ya en las columnas de revistas y periódicos, ansiando todos ellos merecer la dicha de una sonrisa ó un signo de gratitud por parte de la hermosísima Teresa.

Y no falta quien asegura, y de cierto con visos inequívocos de verdad, que Jesús, desposado acá en la tierra con Teresa, y que, á guisa de enamorado y fiel esposo, se complacía en que todos obsequiaran á Teresa, demuéstrase ahora en el cielo muy especialmente complacido, mirando como hecho en obsequio de Él, lo que se hace en obsequio de ella.

Dicho esto, acaban las novedades del día, haciendo buena la anti-
gualla de Santa Teresa, contentísima por cierto de que sus amantes y devotos se afanen tanto.

Más ahora pregunto yo. ¿Y esto por qué? ¿Qué novedad le ha pasado á Santa Teresa? Dije. Y rasgándose las nubes.

Celestial ninfa apareció y me dijo:

«¿Eres tú el sólo peregrino en Israel y esto ignoras? ¿No has leído que se celebra el tercer Centenario de la dichosa muerte de Teresa de Jesús?»

Ninfa, perdón. ¿No lo había de saber? Es que yo deseaba que tú vinieras: quería oírlo de tu celeste boca. Y preguntarte. ¿Y en el cielo también se celebra el Centenario?— ¿Quién lo duda? Hay por allá muy grandes preparativos. Será cosa notable. Y se alegran mucho los de allá al ver lo que haceis y preparais por aquí.

Pues entonces manos á la obra. ¡Viva Jesús de Teresa! ¡Viva Teresa de Jesús!

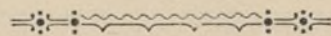
Ruja el infierno;

Brame Satán.

Pero aún falta otra noticia. Interesará muy poco á mis lectores; pero voy á decirla. Que yo me he empeñado en que este mi pobrísimo trabajo literario, sea el primero de este álbum.

Muy contento estará si lo consigue

Miguel Estéban Ruiz, presbítero.



RECUERDOS DE ÁVILA, PATRIA DE SANTA TERESA

UNA CIUDAD CRISTIANA EN TIEMPO DE LOS MOROS
por M. el Abate Le Rebours.

(Continuación.)

Las compañías victoriosas estaban reunidas en una pradera á siete millas y media de la ciudad; Ximeno Blazquez salió antes que ellas con algunos escuderos del señor Conde, y, volviendo todos juntos, encontraron después de dos millas y media al señor Obispo, que llegaba á su encuentro con gran número de sacerdotes, canónigos y arciprestes. Dió su bendición á las tropas y oró; después todos ganaron á Ávila, en donde el señor Conde les esperaba con muchos nobles caballeros y su buen primo el conde de Foy. Las compañías entraron en el palacio con los prisioneros; allí hallaron al señor Conde con todos los suyos, y Juan Martínez y Fernán López presentaron al señor Conde los moros prisioneros con el fin de que de ellos dispusiera según su voluntad.

El señor Conde á su vez hizo el presente de cuatro moros

á Remontibalt, otros cuatro á Ximeno Blazquez y otros tantos á Alvaro Alvarez. Los demás los entregó como don á los nobles que se habían hallado en la aventura, y Fernan Lopez los repartió de esta manera: veinte al señor Obispo, con el fin de que trabajasen en el santo templo que á la sazón se edificaba; (1) cuatro á Sancho de Estrada, á Fortun Blazquez y á Juan Martinez del Abrojo. Los demás los repartió entre los escuderos.

Hé aquí ahora, despues de este brillante hecho de armas, la traicion descubierta y castigada.

Al dia siguiente el señor Conde ordenó á Fernan de Llanez y á Martin de Ibañez volverse á Talavera con veinte hombres de á caballo y veinte arqueros, con el objeto de apoderarse de Sancho del Carpio, que era gobernador por el señor rey Alfonso VI, y traerle á Ávila; debiendo quedar en Talavera Fernando de Llanez en calidad de gobernador.

Fué dada esta orden por el señor Conde, porque Sancho del Carpio no había sido vigilante ni impedido á Galafron Alhamer pasar el Tajo.

Dada esta orden por el señor Conde en presencia de gran número de nobles, Alvaro Alvarez, que estaba sentado en un sofá, se levantó y habló de esta manera: «Noble señor, vuestra gracia no debe dar semejantes órdenes y no haceis en esto bien, porque Sancho del Carpio es noble y valiente, ha combatido siempre contra los moros, ha rendido grandes servicios al señor rey D. Alfonso, quien por lo mismo le ha dado en recompensa el gobierno de Talavera y de las villas que de ellas dependen; vuestra gracia no tiene jurisdiccion en Talavera, por esto á nadie, sino al rey, pertenece juzgar á Sancho del Carpio.» Irritado el señor Conde al escuchar estas palabras, ordenó á Alvaro Alvarez retirarse y no volver á entrar en su palacio hasta que para ello no recibiera orden. Alvaro hizo una inclinacion y salió. Pero algunos acusaron gravemente á Sancho del Carpio, decían que no administraba justicia, que amaba más á los moros que á los cristianos, y que los moros que habitaban del otro lado del Tajo le hacían ricos presentes; añadían que lo hecho por el señor Conde estaba bien, que Alvaro Alvarez había hablado con poca mesura y que no debía haber hablado tan mal en presencia del señor Conde.

Mientras que los caballeros caminan hácia Talavera sucede otra nueva aventura. El 12 de Setiembre un buhonero vino á advertir al señor Conde que cuarenta ladrones moros merodeaban por el país. Ximeno Blazquez fué el encargado esta vez de marchar contra ellos con veinte escuderos de á caballo, otros tantos peones y seis perros descubridores. Marchó apresuradamente y triunfó. Despues de un combate encarnizado, todos los ladrones fueron muertos ó hechos prisioneros; uno sólo se escapó, pero los perros le hallaron oculto bajo unos escombros. Ximeno Blazquez curó los heridos, porque, dice el cronista, el Señor le había dado esta virtud y sabía hacerlo muy bien, vendando él mismo los heridos; pidió carros en las aldeas vecinas para trasportarlos y volvió á Ávila, donde se le hizo tan grande recibimiento que apenas podían andar por las calles atestadas por la multitud.

Marcharon al templo de San Salyador á dar gracias al Señor y á su santa Madre; y al dia siguiente los ladrones moros fueron juzgados, condenados, ahorcados y descuartizados por mano del verdugo.

Dos dias despues llegó Martin Ibañez con los escuderos y arqueros, y con ellos Sancho del Carpio cargado de cadenas, atado sobre su mal caballo y grandemente entristecido. Detrás de él venía en un palafren Roma Velez, su esposa, con grande amargura, vestida de luto y seguida de algunas de sus mujeres y de escuderos de su servicio. Mar-

tin de Figueiras vino delante de ellos por orden de Ximeno Blazquez con Rodrigo Alvarez, hijo de Alvaro Alvarez; Martin de Figueiras se encargó de Sancho del Carpio, á quien encerró en la prision, y Rodrigo Alvarez saludó á Roma Velez y la condujo á casa de su padre, donde fué recibida tristemente por Sancha Diaz, mujer de Alvaro Alvarez. Al dia siguiente todas las damas fueron á animarla; todas llegaron juntas, lloraron mientras trataban de consolar á Roma Velez, quien lloraba tambien amargamente su desgracia.

Mientras tanto Fernan de Llanez quedó en Talavera como gobernador, y hacía activas investigaciones para saber si Sancho del Carpio había sido culpable de la incursion que los moros habían hecho en las montañas de Ávila. Halló que gran número de hombres afirmaban bajo juramento que él había sido informado de su marcha, y no pocos se quejaban de su administracion.

Fernan de Llanez se afligió al ver tantas acusaciones, y como Sancho del Carpio no estaba ya en Talavera, y nadie sabía justificarle, nombró para defenderle á Gomez Sanchez y Lopez Marino. Pero estos defensores no hallaron quien quisiera deponer en su favor; todos al contrario acusaban á Sancho. Se mandó el proceso al señor Conde, quien, despues de haberle examinado, ordenó á Juan Lopez de Guijar, notario habitante en Ávila, dirigirse á Palencia la grande y secuestrar los bienes de Sancho del Carpio, ordenando á Fernan de Llanez hacer otro tanto en Talavera.

El 12 de Octubre del mismo año 1090, el señor Conde llamó muy de madrugada á Ximeno Blazquez, Sancho Sanchez Zurraquin, Fernan Lopez Trillo, Martin de Figueiras y á Alfonso de Peñalva jueces de fueros.

Los dos últimos habían cuidadosamente examinado todas las piezas del proceso de Sancho del Carpio; hablaron con toda conciencia y sinceridad al señor Conde, quien les ordenó hacer justicia y dictar contra Sancho del Carpio sentencia extrictamente conforme á las costumbres y fueros de Castilla: entonces los jueces declararon debía cortársele la cabeza y despues descuartizarle. Así lo firmaron Martin Figueiras y Alfonso de Peñalva, jueces de fueros.

Al dia siguiente ordenó el señor Conde ejecutar la sentencia, y Ximeno Blazquez hizo levantar el cadalso en la plaza principal. Al saber el señor Obispo lo que se preparaba, marchó al calabozo de Sancho del Carpio, quien ya sabía su triste suerte. El señor Obispo le animó y confesó, mientras que Ximeno Blazquez ordenaba á veinte escuderos de la compañía de Sancho de Estrada y á otros tantos ballesteros retirarse y esperar sus órdenes; despues envió á todos estos hombres armados á la prision. Alfonso de Peñalva y Martin de Figueiras estaban ya allí; hicieron bajar á Sancho del Carpio, quien llevaba una cadena al rededor del cuerpo, y luego que subiera encima de un mal caballo; precedían en la marcha los ballesteros, cerrando los hombres de á caballo. A los lados de Sancho del Carpio iban á caballo Martin de Figueiras y Alfonso de Peñalva. Una vez que hubieron llegado á la plaza, hicieron que Sancho del Carpio subiera al cadalso; éste llevaba una cruz en las manos, y con él subieron sacerdotes para ayudarle á bien morir. Los espectadores, moros, judíos y cristianos prorrumpieron en sollozos; se le cortó la cabeza, se le descuartizó y se expusieron los cuatro trozos, cada uno en una de las cuatro calles principales de la ciudad; los jueces de fuero adjudicaron sus bienes al señor rey D. Alfonso, porque declararon haber sido desleal y traidor.

Las nobles damas se reunieron todas con Menga Muñoz, esposa de Ximeno Blazquez, y fueron á la casa de Alvaro Alvarez para consolar á Roma Velez y hacerla compañía; en el mismo dia el señor Conde y la Infanta marcharon á Mon-

(1) *La Catedral.*

tejar y pasaron la noche en su casa de la montaña, por no poder ver tanta tristeza.

Por su parte, la infortunada Roma Velez aquella misma noche y antes de la aurora marchó para Toledo; había convenido con Alvaro Alvarez ir juntos á besar la mano del rey, referirle su deplorable desgracia, y suplicarle le hiciera la gracia de devolverla los bienes que le habían sido confiscados. Alvaro y Rodrigo le acompañaron, Roma se presentó delante del rey apoyada del brazo de Alvarez y precedida por Alvaro y por Rodrigo; hincando la rodilla, expuso su amargo dolor, y el señor rey la recibió con gran compasion y dulzura, se esforzó en animarla y la hizo gracia de la mitad de los bienes, reservando la otra mitad para su hijo, que á la sazón estaba al servicio del rey.

Despues de esto el señor rey hizo agasajos á Alvaro Alvarez y á sus dos hijos, les dió tres caballos bien enjaezados y bridados, despues de lo cual se despidieron y marcharon á Palencia, en donde Sancho del Carpio tenía sus palacios y vivienda. Alvaro Alvarez se presentó tambien en Talavera con otro de sus hijos para hacer levantar el secuestro de las posesiones y dinero confiscados á Sancho. Volvieron con todos sus bienes, trayendo consigo á los dos hijos de Sancho, Sancha Velez y Gomez Velez, y despues marcharon con ellos á Palencia. Cuando los nobles de esta ciudad supieron su llegada fueron á la morada de Roma Velez, la testificaron su compasion y dolor y dieron gracias á Alvaro Alvarez y á sus hijos por el gran sacrificio de amistad mostrado á Roma Velez en su cruel desgracia y viudedad. Alvaro Alvarez permaneció dos dias con ellos, y al siguiente volvió á Ávila.

No sé si apreciarán como nosotros este recitado, largo quizá, pero sí ingénuo y verdadero de uno de aquellos episodios donde se pinta toda la vida y costumbres de aquellos días heróicos. El cronista parécenos que ha hecho una obra maestra sin quererlo: el pastor que viene á anunciar la invasion, el conde que pide su caballo y sus armas, la infanta que le retiene con sus lágrimas, los caballeros no consintiendo que se exponga, todos viniendo en armas á pedir permiso para marchar á la aventura, la persecucion del pillaje, la extrategia del ataque, las gracias rendidas á Dios, la traicion sospechada, el proceso que la confirma, la forma del juicio y de la ejecucion, el socorro religioso dado al condenado, al lado del inflexible rigor para el traidor, la dulzura de las costumbres que hace rodear á la esposa del culpable, inocente y desgraciada, de todos los demás nobles, sin exceptuar las esposas de sus jueces; el Conde que lo siente y se aleja de la ciudad, el rey que se enternece y devuelve los bienes, los nobles de Palencia aprobando el rigor para el culpable y consolando á su viuda desolada, dando gracias á los caballeros que la han prestado su apoyo, los moros, los judíos mezclados con los cristianos en la ciudad sin inquietarse; todo esto forma una vez más un cuadro tan completo y lleno de vida de una ciudad cristiana en las Españas en aquellos días de luchas y perpétuos combates.

(Se continuará.)

En prueba de imparcialidad, gustosos damos cabida en las columnas de EL BOLETIN al siguiente artículo, debido á la pluma de un jóven periodista de esta ciudad.

SANTA TERESA DE JESUS

(SUS ESCRITOS)

Siempre hemos creído que las obras de la exclarecida virgen avilesa, eran inspiradas por Dios; pero ahora nos lo ha venido á corroborar el ilustrado testimonio del jesuita

P. Juan Eusebio Nierembeg en su reciente obrita titulada *Vida de Santa Teresa de Jesus*.

Era la Santa, segun propio testimonio, ruda é inhábil, no solo para decir cosas espirituales, sino para entenderlas. Nadie como ella desconfió de sí; nadie mejor adivinó su flaqueza, que á ella parecía notoria y ostensible, y sin embargo, en brevísimo tiempo le dió el Señor tan gran luz y tanta inteligencia de las cosas sobrenaturales y divinas, cual grandes teólogos con muchos años de estudios no pudieron alcanzar.

Más alto que las águilas suben los santos y más si Dios los predestina. Por eso vemos en la Santa señales clarísimas de su sabiduría celestial, porque en los admirables libros que escribió, debidos á la revelacion y no al mero capricho y pasatiempo, se ven muchísimas.

Aunque la revelacion era criterio á que la Santa se sometía, tal vez si no se lo hubieran mandado sus confesores, nos veríamos hoy huérfanos de esas celestiales producciones, en que no sabemos si es más digno de admiracion lo profundo de la doctrina que el candor con que está expuesta.

En el prólogo al libro de su vida dice: «Yo hago esta relacion que mis confesores me mandan, y aún el Señor sé yo lo quiere muchos días há, sino que yo no me he atrevido.»

En las adiciones de su vida, escribe la mística Doctora, le mandó nuestro Señor expresamente que escribiese el libro de las fundaciones.

Para el de las Moradas le dió el Señor la materia, la traza y hasta el nombre.

Y siendo incontrovertible, segun se deduce del irrecusable testimonio de sus obras, que Dios le mandó escribir estos libros, tambien lo es que Él se declara autor de ellos, porque en el modo con que fueron escritos muestra ella ser instrumento de Aquél, y que no ponía de su casa más que la mano y pluma. Muchas veces, estando escribiendo estos libros, se quedaba en éxtasis ó arrobamiento, y cuando volvía de él, hallaba algunas cosas escritas de su letra, pero no por su mano. Estaba con la pluma entre los dedos, segun dice el jesuita citado, y con un resplandor vivísimo en el rostro, que no parecía sino que la luz del alma se trasfiguraba en el cuerpo. Tenía el alma absorta en Dios, tanto, que aunque hubiese mucho ruido en su celda y en el monasterio, ni la perturbaba, ni lo sentía. Escribía á pesar de estar llena de las ocupaciones y cuidados de las muchas casas que gobernaba, y no obstante acudía siempre al coro con la puntualidad de la mejor monja. Escribía con gran presteza y velocidad, porque le dictaba el Espíritu-Santo con tanta abundancia y fecundidad, que si ella tuviera muchas manos, á todas diera que hacer, y las cansara sin que la faltara materia.

Por todas estas razones, y más que expondríamos si la de hacer demasiado extenso este mal perjeñado artículo no nos lo vedara, nuestra madre la Iglesia, en la oracion del oficio de esta Santa, como nos asegura el mismo padre, en las lecciones de maitines, y en la bula de su canonizacion, llama á su doctrina celestial.

Habló la Iglesia, *Roma locuta est*, llamando á la doctrina de nuestra paisana celestial; y como buenos católicos, prescindiendo de toda autoridad (muchas podían aducirse), debemos de creerlo.

Es, por tanto, indudable que si su doctrina fué celestial, lo fué por estar inspirada por el *Espíritu-Santo*, que es lo que nos propusimos demostrar.

RUY COTA

PEREGRINACIONES

Aunque en nuestro número anterior pudimos ya dar cuenta de la peregrinacion que se celebró el día 10, de exprofeso lo aplazamos para el de hoy, porque razones fáciles de comprender nos obligaban á preferir la narracion que hiciera *El Boletín Eclesiástico*. En efecto, éste se ocupa de ella en su último número, en los siguientes términos:

«NOTABLE PEREGRINACION»

«El domingo 10 del actual en que tuvo lugar la peregrinacion de las Hijas de María Inmaculada y de Santa Teresa de Jesús fué un día de verdadero entusiasmo cristiano y de imperecedera memoria para la ciudad de Ávila. A las siete de la mañana se celebró la Misa de comunión general, á la

cual asistió un gran concurso de jóvenes cristianas y personas piadosas, haciéndose necesario que, además del Celebrante, otro Sacerdote le ayudase á repartir el pan de los Angeles. A este acto asistieron tambien las Hijas de María del pueblo de Tornadizos, las que en número de treinta vinieron á tomar parte en la peregrinacion. A las nueve en punto la parroquial Iglesia de Santo Domingo, de donde había de salir la peregrinacion, se hallaba llena de fieles esperando la llegada de nuestro amado Prelado, que había de presidir la procesion. Mientras ésta se ordenaba nuestro Excelentísimo Prelado subió al púlpito y expuso á sus amados Diocesanos la necesidad de confesar á Jesucristo y dar públicas pruebas de verdaderos cristianos é hijos de la Iglesia católica, asistiendo con recogimiento y verdadero espíritu de piedad al acto que íbamos á practicar.

»Dos numerosas filas de Hijas de María y Teresa de Jesus formaban la procesion, en medio de las que se ostentaba el rico y elegante estandarte bordado por las señoritas de la Asociacion, así como tambien el que habían traído las Hijas de María de Tornadizos, asistiendo además de nuestro Excmo. Prelado, el M.ltre. Sr. Provisor y Vicario general de esta Diócesis, Sr. Secretario de Cámara, varios Sacerdotes, el Sr. Teniente Alcalde D. Juan Rovina y un gran número de fieles. Los balcones de las calles por donde había de pasar la peregrinacion estaban adornados, y durante el trayecto que recorrió la procesion se cantó á música el Santo Rosario. Al llegar la peregrinacion á la Iglesia de la Santa fué recibida por los RR. PP. Carmelitas; el templo era pequeño para contener el gran número de fieles que habían asistido á la peregrinacion. Acto continuo se principió la Misa, que fué celebrada y cantada por los PP. Carmelitas, terminada la cual, el Presidente de las Hijas de Santa Teresa, D. Félix Campo, subió al púlpito y en una sencilla y fervorosa plática dió gracias á las Hijas de María y Teresa de Jesus de Ávila y Tornadizos por haber sido las primeras en inaugurar las peregrinaciones que habían de venir á visitar la cuna de la Virgen avileña. Expuso el objeto de las peregrinaciones y exortó á las jóvenes á que imitasen las virtudes de la gran Santa. Las Presidentas de las Hijas de María y Teresa de Jesus entregaron los estandartes. El R. P. Vicario de los Carmelitas recibió los pendones y dió las gracias á todos por haber honrado á su Madre Santa Teresa; terminó tan religioso y piadoso acto con una letrilla cantada por las señoritas asociadas.»

Del mismo número de *El Boletín Eclesiástico*, copiamos la siguiente orden del Prelado para la peregrinacion que tendrá lugar hoy y mañana:

»Habiendo dado ya principio las Peregrinaciones Diocesanas con la que hicieron el día 10 del actual las Hijas de María y de Teresa de Jesus en esta ciudad, á las que se unieron las Hijas de María del pueblo de Tornadizos de Ávila, y estando anunciada para el día 20 del corriente la llegada de otra Peregrinacion muy numerosa de los Arciprestazgos de inmediaciones de Ávila, Arévalo, Olmedo y Madrigal, ha dispuesto el Excmo. é Ilmo. Sr. Obispo que los Sres. Curas párrocos, los Rectores de las Iglesias y Vicarios de las Comunidades de Religiosas de esta ciudad, procuren tener abiertas las Iglesias durante el día y exortar á los Sacerdotes adscritos á cada Iglesia á que se sienten en el confesonario para oír en penitencia á todos los que con motivo de la Peregrinacion desearan hacer una humilde confesion de sus culpas y recibir saludables consejos para su vida espiritual y para cumplir más fácilmente con los deberes de nuestra Santa Religion.»

»Asimismo encarga S. E. Ilma. á los Superiores de las Iglesias y Conventos, donde se conserven reliquias y santos recuerdos de nuestra Santa Madre Teresa de Jesus, que les exhiban con el decoro y reverencia debida á las personas que vengan en las peregrinaciones, á fin de que puedan llenar los deseos de su piedad y aumentar su devocion hácia la Santa Madre, exceptuándose solamente aquellos objetos y lugares que no puedan ser vistos sin entrar en clausura, para lo cual es necesaria la licencia por escrito de Su Santidad. Ávila 15 de Setiembre de 1882.—Marcelino Hidalgo, Secretario.»

Con mucho gusto hemos recibido y nos apresuramos á insertar la siguiente carta:

»Sr. Director del BOLETIN DEL CENTENARIO DE SANTA TERESA DE JESUS.

»Muy señor mio y de mi mayor consideracion: En el número 18 del BOLETIN he visto un suelto referente al estandar-

te llevado en la peregrinacion verificada el Domingo último; y como quiera que al hacer mencion de las señoritas que han tomado parte en el bordado del mismo se han omitido sin duda por olvido los nombres de algunas, agradeceré á usted se tome la molestia de insertar los de todas para satisfaccion de las mismas.

»Los nombres son los siguientes:

Señorita Doña Juana Carmona.

» » Antonia Hernandez.
» » María Martin.
» » Isabel Argüello.
» » Engracia Blázquez.
» » Dolores Lobo.
» » Isabel Vegas.
» » Rafaela del Rio.
» » Petra Muñoz.
» » María Romanillos.
» » Emilia Mendez.

»Debiendo hacer especial mencion de la señora Presidenta de la Asociacion de Hijas de María, Doña Martina Benito, que ha contribuido eficazmente á la pronta realizacion de este trabajo.

»El dibujo del anverso es debido á D. José Mayoral y el del reverso á mi humilde persona.

»Las efigies de la Inmaculada y de Santa Teresa son obra del profesor D. Bernardino Sanchez.

»Dando á V. anticipadas gracias se ofrece afectísima seguridad servidora q. b. s. m.—TERESA GARCÍA.»

Ayer se repartía con gran profusion por la ciudad, la siguiente *anónima*

INVITACION

»El día 20 del actual y á las dos de su tarde llegará una numerosa peregrinacion que viene de varios Arciprestazgos á visitar el lugar donde naciera nuestra ilustre paisana Santa Teresa de Jesus. La procesion saldrá de la Iglesia de San Antonio extramuros de esta ciudad y recorrerá, cantando el Santo Rosario, el paseo de San Antonio, calles de Ferrocarril, Colegio, Mercado Grande, Feria, Fruta, Cepedas y Santa, en cuya Iglesia se cantará la Salve á la Santísima Virgen.

»El día 21, juéves, habrá Comunión general, Misa solemne y Sermon con la entrega de los estandartes en la citada Iglesia de Santa Teresa.

»La fé y religiosidad del pueblo de Ávila y el amor á nuestra Santa obligan á sus hijos á recibir con muestras de cariño y gratitud á todos los peregrinos que vengan á venerar los lugares en donde nació y se santificó nuestra querida Santa. Por lo mismo, se suplica á todos los vecinos de las calles por donde pase la peregrinacion que adornen sus balcones, manifestando de esta manera que Ávila está altamente interesada y se muestra agradecida á los que vienen á dar testimonio de amor y veneracion á la que en el mundo católico aclama hoy grande y esclarecida gloria de la Iglesia y de nuestra patria.»

«VIVA SANTA TERESA DE JESUS»

ES CIERTA

No creíamos que lo era la siguiente noticia que con verdadera sorpresa leímos hace pocos días en nuestro apreciable colega *La Democracia*:

»Parece ser, decía, que dias pasados se presentó una Comision de señoras, con objeto de tratar asuntos del Centenario á entenderse con un fraile de la orden de Carmelitas, y su Paternidad estaba tan mal humorado, que hubo de tratarlas medianamente.»

Por desgracia ha resultado verdad.

La Comision, por cierto muy respetable y digna, correspondía á la Junta de Damas é iba á impetrar el permiso para la funcion celebrada el domingo último de que en otro lugar damos amplios detalles; y apesar de que principiaron las señoras exponiendo al fraile que no solo contaban con el beneplácito del Prelado si no que las había dispensado la honra de encargarse del sermon, aquél las contestó en términos poco corteses, los cuales no queremos citar ni menos comentar, por razones que no desconocerán nuestros lectores.

Pero es el caso que las señoras, con esa perspicacia tan propia de la mujer, comprendieron que debían hacerse ciertas indicaciones y ofrecimientos, y desde entonces la actitud del fraile, que por cierto vá adquiriendo no poca celebridad, varió por completo... ¡Y como nó, si hay ciertas cosas que

allanan todas las dificultades, y que á los caracteres que parecen más bruscos los convierten en los más afables, alegres y condescendientes!

Resúmen: las señoras fueron recibidas medianamente, como dice *La Democracia*, pero despedidas con *esquisita galantería*; la funcion se realizó; y despues de ella, ha recibido la Junta de Damas una *atentísima y finísima* invitacion de aquel mismo fraile tan fosco en un principio, rogándolas acepten el encargo de pedir en la taza durante los dias del novenario.

Se nos olvidaba decir que la funcion produjo 572 reales.

CONCURSO DE OBJETOS

En el verificado el domingo último, fueron agraciados los números 35 y 27, correspondiendo al primero la licorera y al segundo las macetas.

Para el domingo próximo queda pendiente el de tres lotes, que anunciamos en el número anterior.

FOTOGRAFÍAS DE LA SANTA

Llamamos la atencion sobre el anuncio que publicamos en otro lugar, y recomendamos la adquisicion de las variadas fotografías que en él se mencionan, hechas con bastante esmero por un hijo de esta ciudad que se ha dedicado por aficion á este difícil arte.

NUEVA FUNCION

La Junta de Damas prepara otra funcion en el Teatro á beneficio del Centenario.

Parece que se pondrá en escena el drama titulado *Los soldados de plomo*, siendo desempeñado por el ingeniero de caminos Sr. Gonzalez, su señora, la Srta. Perez (Doña Mercedes) y los Sres. de Muñoz y Lazo. Además se pondrá una piececita, que ejecutarán diez niñas, entre ellas, la del señor ingeniero, la de Don Isidro Benito, la de Don Cláudio Sanchez Albornóz y la del ingeniero agrónomo señor de Pau.

ANUNCIOS

FOTOGRAFÍA DE SANTA TERESA

CIRCUITO DE SAN JUAN, NÚMERO 14, ÁVILA

Con motivo de celebrarse en esta ciudad el tercer Centenario de Santa Teresa de Jesus, se hallan de venta en esta casa diversas clases de fotografías de Santa Teresa, así como del altar, de la capilla donde nació, de la vista general de esta ciudad y principales monumentos históricos de ella.

Los precios son muy baratos para que estén al alcance de todas las fortunas; vendiéndose las fotografías de Santa Teresa desde 15 céntimos de peseta hasta 7 duros.

Vistas de Avila desde 2 reales hasta 40, según los tamaños.

También se hallan de venta álbums de 10 fotografías y su explicacion con los diversos pasages de la vida de Santa Teresa de Jesus.

DONATIVOS INGRESADOS EN LA JUNTA ORGANIZADORA

NOMBRES	Reales.	Cts.
Suma anterior.....	62.535	36
(Continuacion.)		
Donativos voluntarios entregados al señor Gobernador civil por varios Ayuntamientos y vecinos de la provincia.		
Ayuntamiento de Orbita.....	80	»
Idem de Papatrigo.....	100	»
Idem de Navas del Marqués.....	300	»
Idem del Herradon.....	140	»
Vecinos de idem.....	64	»
Ayuntamiento de Piedralaves.....	300	»
Vecinos de idem.....	204	»
Ayuntamiento de Navacepedilla.....	60	»
Vecinos de idem.....	80	»
Ayuntamiento de San Miguel de Corneja...	100	»
Idem de Navalunga.....	200	»
Idem de Arenas de San Pedro.....	1.000	»
Idem de Piedrahita.....	1.500	»
Idem de San Bartolomé de Pinares.....	200	»
Idem del Tiemblo.....	1.000	»
Suma.....	67.923	36

NOMBRES

	Pesetas.	Cénts.
Suma anterior.....	67.923	36
Vecinos del mismo.....	653	»
Ayuntamiento de Sinlabajos.....	100	»

(Se continuará.)

Donativos especiales hechos directamente en la Depositaria de la Junta.

Doña Teresa Gonzalez Grande (Madrid)....	100	»
D. Pedro Ajo Velasco (Arévalo).....	20	»

(Se continuará.)

CONTINUACION DE LA SUSCRICION DEL VECINDARIO

Cuadrilla de Santiago.

(Conclusion.)

» Gregorio Lozano.....	2	»
» Ventura Jimenez.....	6	»
» Jacobo Huete.....	4	»
» Vicente Prada.....	2	»
» Trinidad Martin Mayoral.....	4	»
» Antonio Lopez.....	20	»
» Tomás Jimenez.....	4	»
» Agustin Prada.....	4	»
» Pedro Fernandez.....	8	»
» José Cecilia.....	6	»
» Julian Martin.....	8	»
» Manuel Jimenez.....	5	»
Doña Anselma del Pozo, viuda.....	2	»
D. Gervasio Cenalmor.....	4	»

Cuadrilla de San Nicolás.

D. Agapito Martin, Capellan del Hospital...	40	»
Doña Carolina Reina.....	2	»
» Feliciano de San Segundo.....	2	»
D. Elías Muñoz.....	4	»
Doña María Teresa Diana de Lopez.....	10	»
D. Juan Perez.....	1	»
» Hilario Gonzalez.....	2	»
Doña Manuela García de Garroso (un par de conejos).....	»	»
D. Mariano Martin de Sonsoles.....	2	»
» Angel Martinez.....	1	»
Doña Plácida Martin.....	2	»
» María Bernabé Diaz.....	20	»
» Luisa Gonzalez.....	2	»
» Luisa Hernandez.....	2	»
D. Baldomero Martin.....	8	»
Doña Atilana Delgado.....	»	50
» Ángela Martinez.....	»	50
D. Domingo de San Segundo.....	2	»
» Manuel Estéban.....	2	»
» Leon Muñoz.....	2	»
» Julian Terron Prieto.....	2	»
» Francisco Sanchidrian.....	1	»
» Froilán de San Segundo.....	2	»
» Felipe Carrascal.....	4	»
Doña Lucila Pascual.....	1	»
» Juana de la Parra.....	1	»
D. Segundo Muñoz.....	1	»
» Magin Fernandez.....	1	»
D. Emeterio Castell.....	4	»
» Patricio Gonzalez.....	1	»
» Francisco Piñeira (un gallo).....	»	»
» Felipe Jimenez.....	1	»
» Antolin Saez.....	4	»
» Zacarías Dominguez.....	4	»
» Francisco Martin Lopez.....	2	»
Doña Gabina Dominguez.....	4	»
Suma.....	69.013	36

NOMBRES	Reales.	Cts.
<i>Suma anterior</i>	69.013	36
D. Juan Perez Ramirez.....	6	»
» Cándido Resina.....	1	»
» Juan Resina.....	2	»
» Francisco Sanchez, un día de jornal con su yunta.....	»	»
» Pedro Gomez del Fresno, un día de jornal.....	»	»
» Estéban Pascual.....	12	»
Doña Salustiana Hernandez.....	1	»
D. Julian Velao.....	1	»
» Eleuterio Lopez.....	6	»
» Luis Arribas.....	2	»
» Cándido Saez.....	8	»
Doña Andrea Gonzalez.....	8	»
D. Juan Jimenez.....	1	»
» Gil Izquierdo.....	4	»
» Lorenzo Fernandez.....	2	»
» Casimiro Bena.....	1	»
» Juan Gil.....	»	50
» José Hernandez.....	1	»
» José Burguillo.....	4	»
» José Sanchez.....	2	»
» Wenceslao Severo Romo.....	1	1
Un vecino de esta cuadrilla y devoto de la Santa.....	4	»
D. Antolin Plaza.....	20	»
» José Fernandez.....	1	»
Doña Juana Gonzalez.....	1	»
D. Nicolás Velasco.....	8	»
» Juan Muñoz Gamio.....	10	»
» Julian Terron.....	2	»
Doña Florentina Velasco.....	30	»
» Rita Muñoz.....	4	»
D. Pablo Muñoz.....	6	»
» Casimiro Lopez.....	20	»
Doña María Malvar.....	1	»
D. Jesus Estevez.....	2	»
» Eugenio Muñoz.....	2	»
Doña Úrsula Piera.....	2	»
» Agustina García.....	4	»
D. Julian Sanchez.....	4	»
» Isidoro del Nogal.....	1	»
Doña Juana de la Cruz.....	1	»
D. Santiago Cuenca.....	1	»
» Victoriano Martin.....	2	»
» Juan Martin.....	4	»
» Víctor Martin.....	4	»
» Leon Blazquez.....	1	»
» Fernando Muñoz.....	»	15
Doña María Muñoz.....	1	»
D. Narciso Rilo.....	2	»
» Martin Herraz.....	2	»
» Vicente Rubio.....	1	»
Doña Antonia Jimenez.....	1	»
D. Domingo Fernandez.....	1	»
» Santiago Gonzalez.....	1	»
Doña Bárbara García.....	1	»
D. Rafael Gonzalez.....	1	»
» Julian García.....	1	»
» Inocente de Caso.....	1	»
Doña Petra Quirós.....	1	»
» Manuela Hernandez.....	6	»
» Rosa Andrino.....	2	»
D. Cecilio Collado.....	2	»
<i>Suma</i>	69.236	01

NOMBRES	Reales.	Cts.
<i>Suma anterior</i>	69.236	01
» Francisco Martin.....	6	»
» Francisco Sanchez.....	2	»
» Juan Jimenez.....	8	»
Doña Maximidana Jimenez.....	4	»
» María Quirós.....	6	»
» Camila Hernandez.....	4	»
D. Magdaleno Gomez.....	2	»
» Nicasio Ruiz.....	20	»
» Francisco Lopez Nolasco.....	100	»
» Demétrio Perez.....	1	»
» Estanislao Jimenez.....	4	»
» Pedro Encinar.....	2	»
» Estéban Alonso.....	1	»
» Joaquin Alonso.....	4	»
» Bonifacio Soto.....	2	»
» Nicolás Úbeda.....	8	»
» Evencio Mendro.....	4	»
» Tomás Lopez.....	4	»
» Lorenzo Gomez.....	4	»
» Alejo Hernandez.....	4	»
» Luis Canales.....	1	»
» Agustin Perez.....	4	»
Doña Isabel Lopez.....	1	»
» Salustiana Sanchez.....	4	»
D. Celedonio Casado.....	1	»
» Julian Jimenez.....	3	»
» Roman Sanchidrian.....	2	»
» Fructuoso Gamarra.....	4	»
Doña Manuela Martin de Cecilia.....	4	»
D. Fermin Jimenez.....	1	»
Además 6 reales que segun nota de la Comision, aparecen como recaudados y que sin duda son de algun donante que aquella omitió por olvido.....		
	6	»
Ampliacion en la cuadrilla de San Pedro, ya publicada.		
D. Nicomedes Seras.....	8	»
» Mariano Maeso.....	6	»
» Pedro Martin.....	10	»
» José Giron.....	20	»
» Francisco Lopez.....	20	»
» Casimiro Sanchez.....	1	»
» Felipe Muñoz.....	2	»
» Norberto Jimenez.....	2	»
Doña Saturnina Gil.....	12	»
» Modesta del Rio.....	100	»
» Petra Jimenez.....	8	»
» Inocencia Jimenez.....	4	»
» Sebastiana Brezemes.....	20	»
» Santiago Lopez.....	1	»
» Cándida Sanchez.....	1	»
D. Pío Herrero.....	10	»
» Valentin N.....	1	»
Doña María Rodriguez.....	6	»
D. Miguel Alvaro.....	10	»
» Pedro Alvaro.....	10	»
» Vicente Sanchidrian.....	10	»
TOTAL	69.719	01

ÁVILA

TIPOGRAFÍA DE MAGDALENO Y SARACHAGA

1882—ÁVILA—1882